

## **Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej, Instytut Książki i Literarisches Colloquium Berlin przyjmują zgłoszenia do Stypendium im. Albrechta Lemppa za rok 2020.**

Jego celem jest doskonalenie sztuki przekładu i pisania w duchu standardów literackich i translatorskich bliskich Albrechtowi Lemppowi oraz upamiętnienie jego wkładu do polsko-niemieckiej wymiany literackiej.

Stypendium im. Albrechta Lemppa przeznaczone jest dla pisarzy z Polski i Niemiec oraz dla niemieckich tłumaczy literatury polskiej i polskich tłumaczy literatury niemieckojęzycznej.

### **Program**

Na program stypendialny składają się rokrocznie dwa jednomiesięczne pobyty w kraju sąsiada:

- 1) Jeden miesiąc w domu gościnnym Literarisches Colloquium Berlin dla polskiego pisarza lub tłumacza. Fundatorzy pokrywają koszty podróży i zakwaterowania oraz wypłacają stypendium w wysokości 1200 Euro.
- 2) Jeden miesiąc w Krakowie, w pokojach Kolegium Tłumaczy Instytutu Książki, dla niemieckiego pisarza lub tłumacza. Fundatorzy pokrywają koszty podróży i zakwaterowania oraz wypłacają stypendium w wysokości 1200 Euro.

### **Terminy i zasady zgłoszeń**

Pisarze i tłumacze nadsyłają zgłoszenia w wersji elektronicznej drogą e-mailową. W języku polskim lub w języku niemieckim przedstawiają swoje dotychczasowe osiągnięcia zawodowe i plan pracy.

**Najbliższy termin nadsyłania zgłoszeń mija 6 marca 2020 r.** O wynikach naboru fundatorzy poinformują do końca kwietnia 2020 r. Dokładny termin przyjazdu stypendyści ustalą bezpośrednio z fundatorami.

### **Jury**

Wyboru stypendystów dokona jury. Honorowym członkiem jury jest Pani Elżbieta Lempp. Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej, Instytut Książki i Literarisches Colloquium Berlin delegują po jednym członku jury.

### **Kontakt w sprawie Stypendium im. Albrechta Lemppa**

Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej

Kontakt: Joanna Czudec, [joanna.czudec@sdpz.org](mailto:joanna.czudec@sdpz.org), tel. +48 22 338 62 65

Instytut Książki

Kontakt: Elżbieta Wierchowska, [e.wierchowska@instytutksiazki.pl](mailto:e.wierchowska@instytutksiazki.pl), tel. +48 12 617 19 18

Literarisches Colloquium Berlin

Kontakt: Jürgen Jakob Becker, [becker@lcb.de](mailto:becker@lcb.de), Tel. +49 30 81699625

\*\*\*

**Albrecht Lempp (1953-2012)** był wybitnym popularyzatorem literatury polskiej w Niemczech i jej tłumaczem. Tworzył fundamenty nowoczesnego systemu promocji Polski przez literaturę. Jako współtwórca Instytutu Książki otrzymał Nagrodę Transatlantyk przyznaną za zasługi w tej dziedzinie. Przez wiele lat pełnił funkcję dyrektora Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej i wniósł wielki wkład w rozwój relacji polsko-niemieckich.

### **O Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej**

Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej wspiera dobre relacje między Polakami i Niemcami. Od 1991 roku FWPN dofinansowała ponad 10 tysięcy bilateralnych projektów i współtworzyła tym samym fundamenty porozumienia polsko-niemieckiego. U podstaw działań FWPN leży przekonanie, że Polacy i Niemcy jako równorzędni partnerzy mogą wspólnie działać na rzecz nowoczesnego, otwartego i sprawiedliwego społecznie współżycia w UE.

Fundacja jest inicjatorem i realizatorem projektów – m.in. podróży studyjnych, programów stypendialnych, publikacji, debat. Zarówno poprzez dotacje jak i poprzez projekty przez nią inicjowane, FWPN pragnie inspirująco oddziaływać na relacje polsko-niemieckie.

[www.fwpn.org.pl](http://www.fwpn.org.pl)

### **O Instytucie Książki**

Instytut Książki jest narodową instytucją kultury, której zadaniem jest promocja literatury polskiej za granicą i promocja czytelnictwa w kraju. Instytut oferuje m.in. programy skierowane do polskich autorów, tłumaczy literatury polskiej, zagranicznych wydawców i czytelników.

W ramach powołanego w 2006 roku Kolegium Tłumaczy IK organizuje pobyty studyjne w Krakowie dla tłumaczy literatury polskiej. IK współpracuje z najważniejszymi polskimi instytucjami kulturalnymi realizującymi wydarzenia literackie.

W 2016 roku przy swojej nowej krakowskiej siedzibie Instytut Książki uruchomił Międzynarodowe Kolegium Tłumaczy i Pisarzy. Oferuje ono stypendia pobytowe dla tłumaczy z całego świata, pisarzy oraz badaczy literatury polskiej.

[www.institutksiazki.pl](http://www.institutksiazki.pl)

### **O Literarisches Colloquium Berlin:**

LCB założył w 1963 r. Walter Höllerer, dzisiaj jest to forum spotkań i wydarzeń literackich, miejsce pobytu i pracy pisarzy, a także kuźnia literackich talentów. Czas spędzony w Literarisches Colloquium Berlin to dla stypendysty: możliwość pracy w sprzyjającej atmosferze, okazja do spotkań z pisarzami i kolegami-tłumaczami, bogata oferta literacka Berlina. LCB prowadzi liczne programy literackie, wydaje czasopismo „Sprache im technischen Zeitalter“, cieszy się opinią instytucji literackiej o światowej renomie. Spotkania autorskie, warsztaty dla pisarzy i tłumaczy z całego świata, międzynarodowi goście czynią willę nad Wannsee miejscem ożywionej literackiej debaty. Od 1989 r. ważny punktem pracy LCB stanowią programy z krajami Europy Środkowo-Wschodniej. LCB jest siedzibą i twórcą Niemieckiego Funduszu Literatury ([www.uebersetzerfonds.de](http://www.uebersetzerfonds.de)); w internecie obecne jest na swoich stronach [lcb.de](http://lcb.de), [literaturport.de](http://literaturport.de) und [lesungen.neti](http://lesungen.neti).

[www.lcb.de](http://www.lcb.de)